

ESPAGNOL LVA – LVB HYPOKHAGNE

Il est indispensable que les hispanisants admis en Classe Préparatoire de Lettres Supérieures, aussi bien en LVA qu'en LVB, soient capables de s'exprimer à l'écrit et à l'oral dans un espagnol qui puisse être compris par un hispanophone qui n'aurait aucune notion de la langue française.

Il faut donc qu'ils s'assurent qu'ils connaissent le système verbal de l'espagnol et revoient toutes les conjugaisons. C'est le préalable à une préparation efficace aux écrits des concours où sont proposés des exercices de THÈME, de VERSION, de COMMENTAIRE etc. Les livres de terminale comportent des tableaux de verbes qui sont suffisants pour ce type de révisions. Il serait souhaitable d'en faire une photocopie avant de vendre ledit manuel. Il est, en outre, essentiel, de travailler sur l'emploi des auxiliaires, des modes, de la concordance des temps et des pronoms personnels. Quelques exercices ÉCRITS permettront à chacun de tester ses connaissances.

Il est souhaitable de profiter des vacances pour lire la presse hebdomadaire et quotidienne (*CAMBIO 16, EL PAÍS, EL MUNDO, ABC, LA VANGUARDIA*, etc.).

Ceux qui ont la chance de posséder Internet pourront trouver ces journaux en version digitale. Ils auront même accès à la presse latino-américaine : ce qui leur permettra de parfaire leurs connaissances concernant la géopolitique de ces régions (*el pais.com*).

Ces conseils valent pour ceux qui passeront les oraux des ENS où une épreuve orale porte sur l'étude d'un article de presse et où il est indispensable, donc, de connaître l'actualité des pays hispanophones.

Sur votre ordinateur, vous retrouverez RTVE, la télévision espagnole et bien des films espagnols sous-titrés.

Ceux qui possèdent le câble ou le satellite gagneront à écouter de l'espagnol chaque semaine afin de s'habituer à la compréhension orale : il est rare que lorsque nous nous trouvons dans un pays étranger nous fassions répéter quatre fois, ou plus, la même phrase à notre interlocuteur ! Encore plus rare que nous lui demandions «Por favor, ¿cómo se dice?» !! Il faut donc acquérir un certain nombre d'automatismes indispensables à la communication en langue étrangère et ceci ne peut se faire qu'en écoutant de l'espagnol.

Pour les LVA, vous devez vous procurer et avoir lu pour la rentrée :

1) **La Casa de Bernarda Alba**, Federico GARCIA LORCA,
en pdf sur www.cervantesvirtual.com ou bilingue Folio - isbn: 978 207 046 2278

2) **El Aleph**, Jorge Luis BORGES, Alianza Editorial, isbn: 978 84 206 3311 4

Il existe des traductions françaises des deux ouvrages

- **Du mot à la phrase, vocabulaire espagnol contemporain**, Hélène Moufflet, éditions ELLIPSES.
- Un dictionnaire bilingue. Dictionnaire conseillé : **Grand dictionnaire Larousse, espagnol-français/français-espagnol**, Collection Grand Format.
- Une grammaire : **Grammaire de l'espagnol moderne**, Jean Marc BEDEL, Paris, PUF 2002
- **Civilisation Espagnole et Hispano Américaine**, Monica Dorange, Hachette Supérieur

- Un dictionnaire unilingue obligatoire pour les concours : **Diccionario de uso del español actual**, Madrid, Ediciones SM 2006 – CLAVE (obligatoire pour les devoirs sur table)

Pour les LVB spé:

- **El Aleph**, Jorge Luis BORGES, Alianza Editorial, isbn: 978 84 206 3311 4

Les professeures, M.J. Laulié et V Garcia-Enjolras